



2022-05-11

Nicht sowohl der Einzelne, der zu ihm redet, soll ihm zunächst fühlbar werden, als das gesellige Element, worin sich beide, der Redende und der Angeredete, zusammen wissen;

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

Not only the individual who speaks to him shall be perceptive to him at first, but also the sociable factor which both of the two, the speaker and the hearer, should know;

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

不仅讲话的那位应该从一开始就对聆听的那位做出清晰的表达，而且，他俩都该懂得沟通里的人际因素；

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*